Herzlich Willkommen bei der Agentur für Arbeit

Guten Tag,

wir möchten Sie gerne zu den Themen Arbeit und Berufsausbildung in Deutschland beraten und Sie bei Ihrem Einstieg in eine berufliche Tätigkeit oder eine Berufsausbildung unterstützen.
Das Beratungsangebot der Agentur für Arbeit ist freiwillig und kostenlos.

Wir benötigen dafür einige persönliche Angaben sowie Informationen über Ihre Qualifikationen und beruflichen Erfahrungen.

Füllen Sie bitte den Fragebogen soweit wie möglich in deutscher oder englischer Sprache aus und bringen diesen zu einem Gespräch mit der Agentur für Arbeit mit.

Bringen zu Ihrem Gespräch mit der Agentur für Arbeit bitte auch, sofern vorhanden, Zeugnisse und Qualifikationsnachweise/Zertifikate mit.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

Ihre Agentur für Arbeit

Федеральне агентство зайнятості вітає вас!

Ми будемо раді підтримати вас з будь-яких питань щодо працевлаштування або здобуття професійно-технічної освіти в Німеччині.

Наша інформаційна пропозиція добровільна та безкоштовна.

Для цього нам потрібні деякі особисті дані, а також інформація про вашу професійну кваліфікацію та професійний досвід. Для цього, будь ласка, заповніть прикладену анкету німецькою або англійською мовою та принесіть її до вашої консультаційної бесіди в Федеральному агенстві зайнятості.
Будь ласка, візьміть з собою (при наявності) ваші свідоцтва про освіту, професійні сертифікати, посвідчення кваліфікації.

Дуже приємно з вами познайомитись!

Weitere persönliche Angaben / Подальші особисті дані	
Anzahl Kinder unter 15 im Haushalt *Кількість дітей до 15-ти років, які мешкають разом з Вами*	
Geburtsdatum des jüngsten Kindes *Дата народження молодшої дитини:*	
Gültiger Führerschein (bitte Führerscheinklasse(n) angeben) *Дійсне посвідчення водія та його категорії*	

Angaben zum Aufenthaltsrecht und zur Erwerbstätigkeit / Інформація щодо перебування та дозвілу працевлаштування	
in Deutschland seit / *Дата в'їзду на територію Німеччини*	
Aufenthaltsstatus *Правова підстава перебування*	☐ EU-Visum / *Європейська віза* ☐ Aufenthaltserlaubnis §24 AufenthG / *Реєстрація у міграційній службі згідно із §24 AufenthG- Закону перебування у Німеччині про надання тимчасового захисту для українців* ☐ gestattete Duldung / *Допущення до проживття у Німеччині за толерантністю* ☐ Niederlassungserlaubnis / *Постійний від на проживання* ☐ Sonstige / *Тощо*
gültig bis / *Термін дійсності до:*	
Erwerbstätigkeit gestattet *Дозвіл на роботу наявний?*	☐ ja, Erwerbstätigkeit gestattet / *так, маю дозвіл на роботу* ☐ ja, Erwerbstätigkeit mit Genehmigung der Ausländerbehörde gestattet / *так, маю дозвіл на роботу з ухвалення Відомства у справах іноземних громадян* ☐ Nein / *ні, дозвілу на роботу не маю*

Schulbildung / *загальна освіта*	
Ich habe einen Schulabschluss *я маю загальну освіту*	☐ /Ja / *так* ☐ Nein / *ні*

Berufliche Ausbildung (wenn nichts davon zutreffend ist, bitte frei lassen) / ***професійно-технічна освіта**, якщо не відповідає дійсності, не заповнюйте*	
Ich habe eine Berufsausbildung *mit* Abschluss als *я закінчив/-ла професійно-технічний заклад по професії*	
Ich habe eine Berufsausbildung *ohne* Abschluss als *я не закінчив/-ла професійно-технічний заклад по професії*	

Die Bundesagentur für Arbeit (BA) verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Федеральне агенство зайнятості зобов'язується дотримуватися правил захисту конфіденційних даних. Ваші дані збиратимуться, оброблятимуться та використовуватимуться виключно в рамках виконання чинного, законодавчого обов´язку Федерального агентства зайнятості (Соціальний Кодекс друга та третя книги Sozialgesetzbuch II, Sozialgesetzbuch III) з метою використування інформації щодо ваших професійних навичок, консультування на ринку праці а також активного сприяння працевлаштуванню.

Datenschutzerklärung

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihres gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Ich bin ebenfalls damit einverstanden, dass die BA vor Beginn von Vermittlungsmaßnahmen in den Arbeitsmarkt zur Prüfung der Aufenthaltsperspektive Angaben zum Stand des Asylverfahrens beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge erhebt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Політика конфіденційності

Я погоджуюся з тим, що в рамках виконання чинного, законодавчого обов´язку Федерального агентства зайнятості (Соціальний Кодекс друга та третя книги Sozialgesetzbuch II, Sozialgesetzbuch III), воно має право збирати, обробляти та використівувати дані, зроблені мною у цій анкеті, для наукового дослідження. Я також погоджуюсь з тим, що Федеральне агенство зайнятості може до початку процесу підтримки з працевлаштування, збирати інформацію щодо стану правової підстави знаходження в Німеччині моєї персони в Федеральній службі з питаннь міграції та біженців.

Я маю можливість відкликати це погодження у Федерального агенства зайнятості в будь який час, без обгрунтування рішення та з дієвістю на майбутнє.

_____

Vor- und Zuname / *Ім´я та прізвище*

_____ _____

Ort, Datum / *Місто та дата* **Unterschrift** / *Підпис*